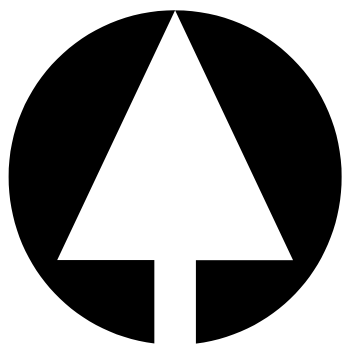
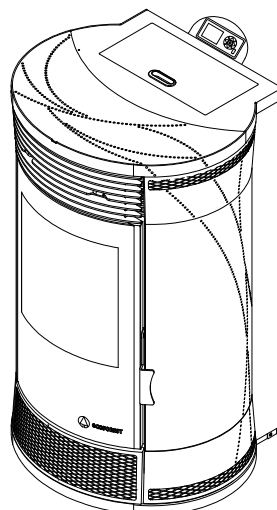
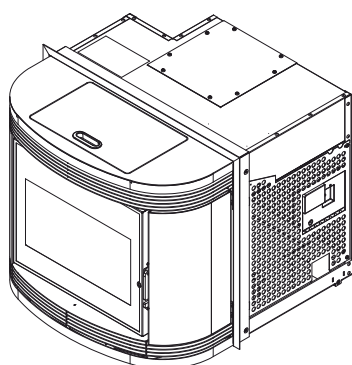
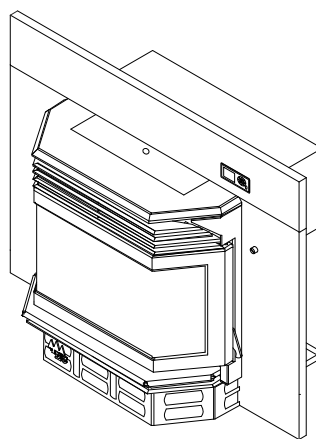
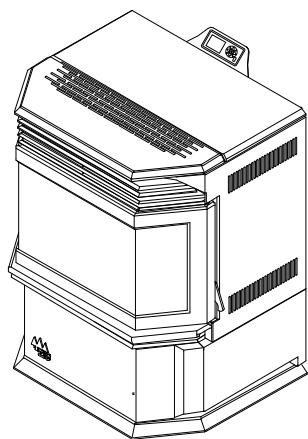




ecoforest



ES

MANUAL DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO

EN

INSTALLATION AND MAINTENANCE MANUAL

FR

MANUALE D'INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE

IT

MANUEL D'INSTALLATION ET MAINTENANCE

PT

MANUAL DE INSTALAÇÃO E MANUTENÇÃO

NL

INSTALLATIE- EN ONDERHOUDHANDLEIDING



UNE EN 14785



Lisez attentivement le présent manuel d'utilisation avant de vous servir de l'appareil, pour savoir comment en tirer le meilleur parti et l'utiliser en toute sécurité.

FR



Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental léger ou n'ayant pas suffisamment d'expérience et de connaissances, sous surveillance ou à condition qu'ils aient reçu une formation appropriée pour utiliser l'appareil de manière sûre et qu'ils soient conscients des risques qu'il entraîne. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et **l'entretien à effectuer par l'utilisateur** ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.



La porte vitrée et plusieurs parties de l'appareil peuvent devenir très chaudes.



ATTENTION ! Ne pas ouvrir la porte quand l'appareil est en fonctionnement.



Faire particulièrement attention aux paragraphes 2, 3 et 4.



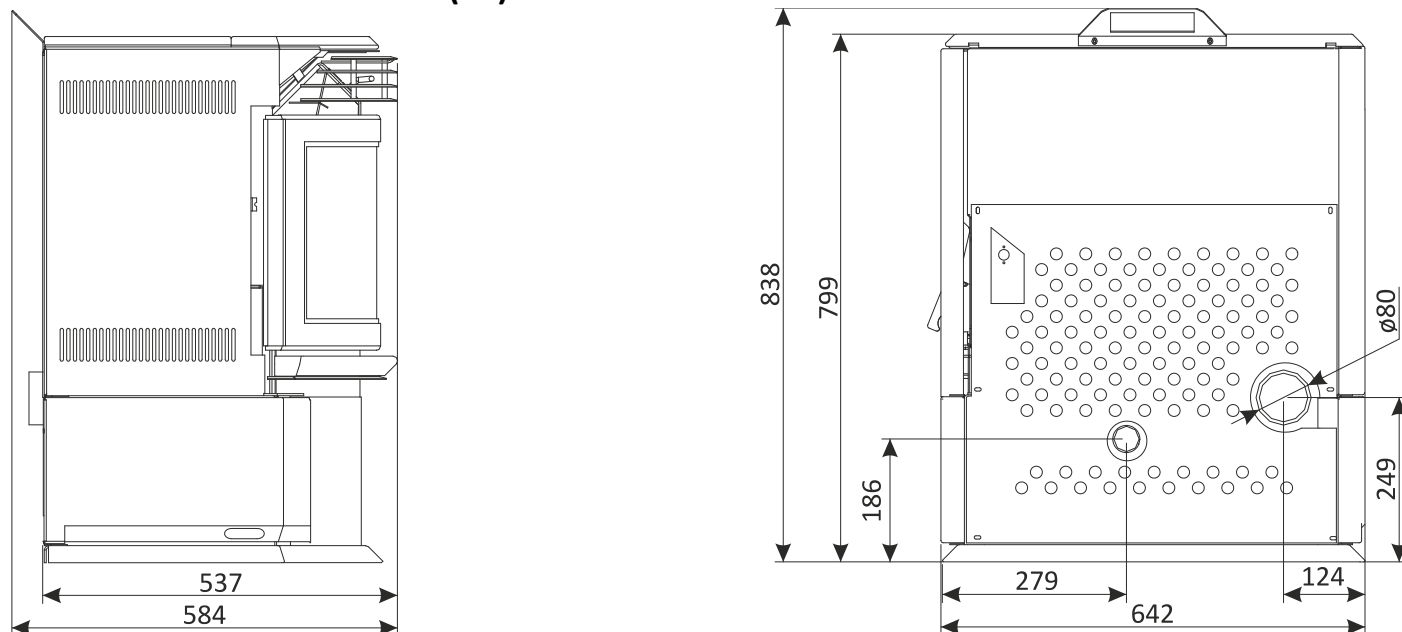
Modèles encastrables. Faire particulièrement attention aux paragraphes 4, 4.13, 4.14, 4.30 et 4.31.

SOMMAIRE

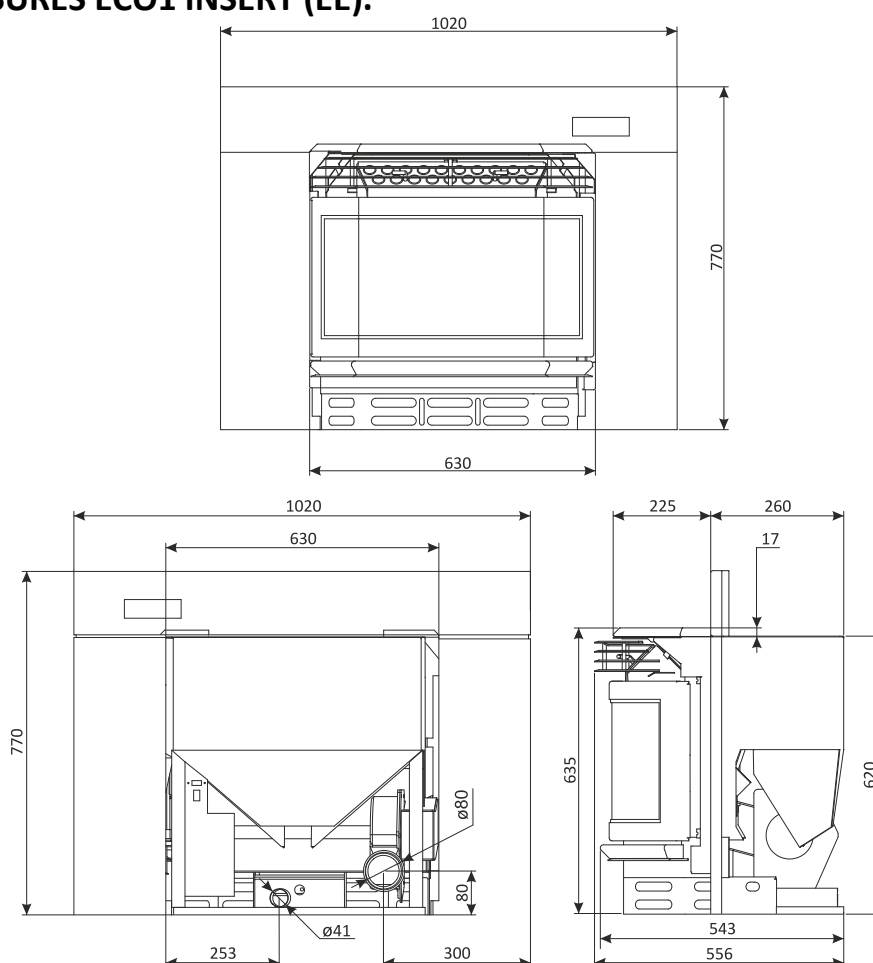
1.- SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES.	Page 54
2.- RECOMMANDATIONS ET AVERTISSEMENTS.	Page 57
3.- COMBUSTIBLE.	Page 58
4.- INSTALLATION.	Page 58
5.- NETTOYAGE ET ENTRETIEN.	Page 68
6.- PROBLÈMES ET RECOMMANDATIONS.	Page 73
7.- GARANTIE.	Page 76
8.- SCHEMA ÉLECTRIQUE.	Page 154

1. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES.

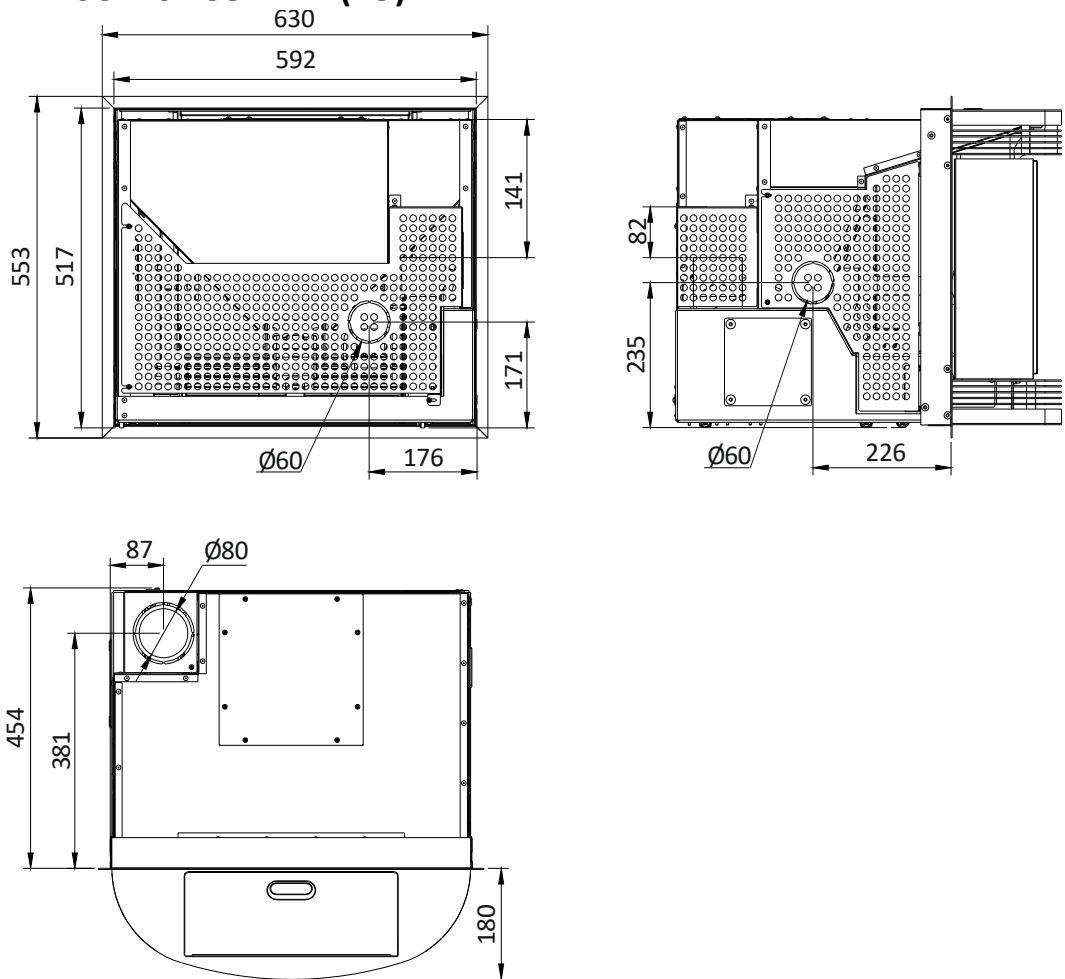
1.1. MESURES ECO1 (EC).



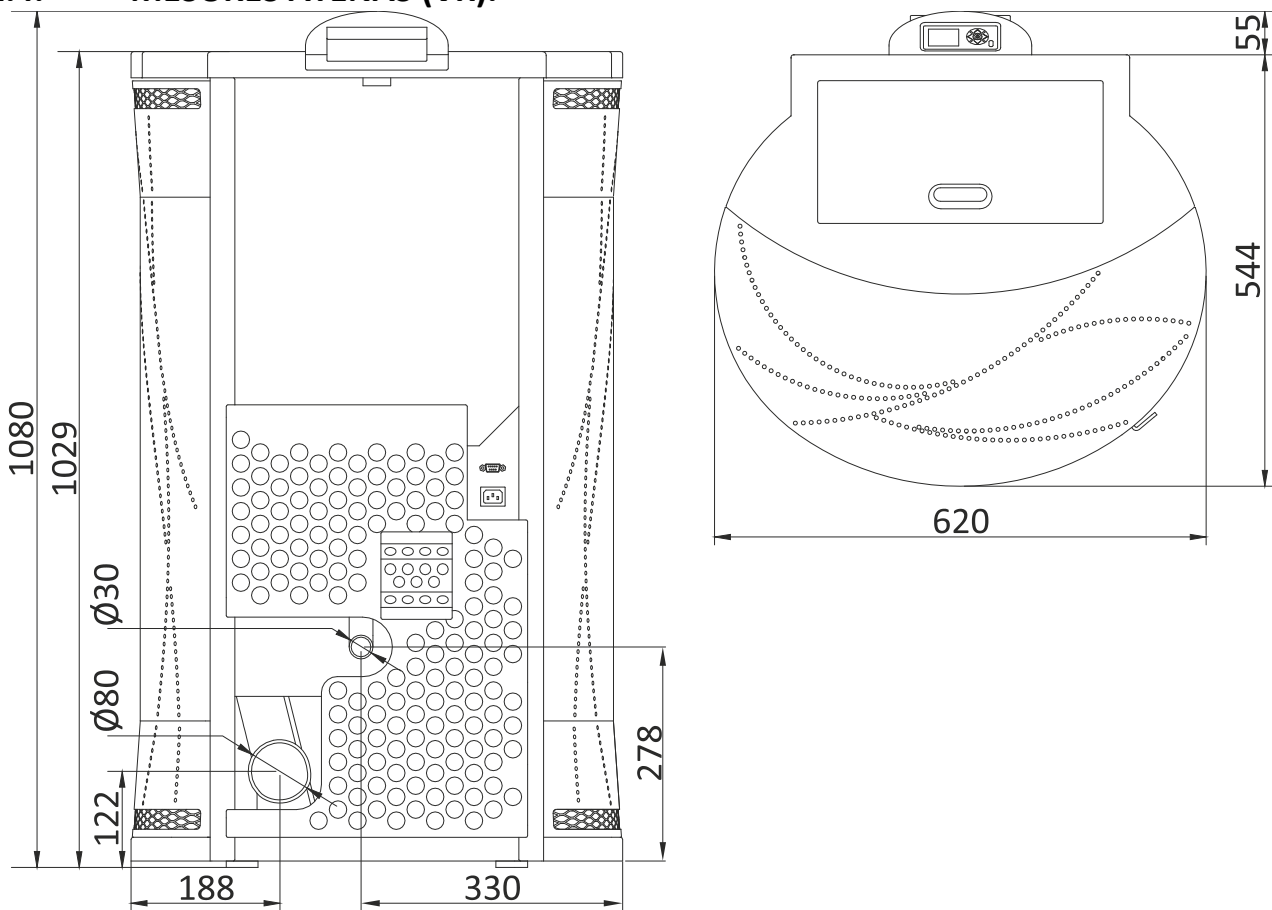
1.2. MESURES ECO1 INSERT (EE).



1.3. MESURES ECO MINI (EO).



1.4. MESURES ATENAS (VR).



1.5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES.

			ECO1 EC	EC.ENCAST. EE	ECO MINI EO	ATENAS VR
CONNEXIONS						
①	Évacuation des gaz Ø	mm	80	80	80	80
②	Tuyau d'entrée d'air Ø	mm	41	41	60 (étanche)	30
③	Conduit d'air de convection Ø	mm	--	--	--	--
APPORT D'AIR						
Flux d'apport d'air maximale *		m³/h	69,6	69,6	93,6	61,4
Tirage minimal recommandé		mBar	0,10 – 0,12	0,10 – 0,12	0,10 – 0,12	0,10 – 0,12
		Pa	10 – 12	10 – 12	10 – 12	10 – 12
CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES						
Poids		Kg	105	105	93	139
Combustible à granulés de bois		A1	Si	Si	Si	Si
Capacité de la trémie **		Kg	30	30	15	25
Thermostat de sécurité calibré à		°C	93	93	90	93
Sonorité à un niveau de distance de 9, 3m et 1,5m de haut.		dB	49,5	49,5	47,6	47,6
PUISSANCE THERMIQUE NOMINALE						
Niveau de la chute de carburant		1 - 9	9	9	9	9
Puissance thermique nominale		kW	13,5	13,5	8,0	14,0
Rendement		%	85,0	85,0	90,0	85,9
Consommation		kg/h	3,2	3,2	1,8	3,3
Autonomie approximative		h	9	6	8	8
Teneur en CO (à 13% d'O₂)		%	0,02	0,02	0,02	0,02
		mg/Nm³	238	238	240	240
NOx.		mg/Nm³	129	129	195	195
OGC.		mg/Nm³	6	6	15	38
PM.		mg/Nm³	20	20	20	20
Débit massique des fumées		g/s	14	14	23	13
T° moyenne des fumées		°C	232	232	126	190
Consommation d'énergie auxiliaire		W	85	85	157	161
Débit et température moyenne de l'air canalisé.		m³/h	--	--	--	--
		°C	--	--	--	--
PUISSANCE THERMIQUE REDUITE						
Niveau de la chute de carburant		1 - 9	1	1	1	1
Puissance thermique nominale		kW	6,1	6,1	4,0	5,2
Rendement		%	83,2	83,2	95,0	89,4
Consommation		kg/h	1,5	1,5	0,8	1,2
Autonomie approximative		h	20	14	18	21
Teneur en CO (à 13% d'O₂)		%	0,02	0,02	0,02	0,02
		mg/Nm³	298	298	295	262
NOx.		mg/Nm³	198	198	200	198
OGC.		mg/Nm³	36	36	10	29
PM.		mg/Nm³	20	20	20	20
Débit massique des fumées		g/s	9	9	13	8
T° moyenne des fumées		°C	153	153	65	93
Consommation d'énergie auxiliaire		W	45	45	146	75
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux (ηs).		%	81,9	81,9	83,2	82,2
* Estimation selon le débit massique et la température du gaz au nominal.						
** Estimation combustible.					ρap≈630 kg/m³	

UNE EN 14785



2. RECOMMANDATIONS ET AVERTISSEMENTS.



- 2.1. Toutes les réglementations locales, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes doivent être respectées lors de l'installation l'appareil.
- 2.2. Pour prévenir d'éventuels accidents, une installation correcte doit être réalisée, conformément aux instructions précisées dans le présent manuel. Votre distributeur **ECOFOREST** est disposé à vous aider et à vous fournir les informations relatives aux codes, règles de montage et normes d'installation dans votre région.
- 2.3. Du fait d'une absence de contrôle direct sur l'installation de votre poêle, ecoforest ne la garantit pas et n'assume pas la responsabilité qui pourrait découler de dommages occasionnés par une mauvaise utilisation ou une mauvaise installation.
- 2.4. Nous vous recommandons fortement de faire réaliser le calcul calorifique et installation par un chauffagiste confirmé.
- 2.5. Il est recommandé de faire réaliser l'installation de votre chaudière à pellets par un installateur confirmé.
- 2.6. Les maintenances de fin de saison ou tous les 500 kg de combustible consommé, réparations ou modifications sur l'équipement devront être effectués par un personnel autorisé.
- 2.7. Le poêle doit être installé sur des sols qui ont une capacité portante suffisante et, si la construction existante ne permet pas de satisfaire à cette condition préalable, les conditions pour que cela se produise doivent être créées, par exemple en posant une plaque de répartition ou de distribution de charge.
- 2.8. Pour allumer le poêle, ne jamais utiliser d'essence, de combustible pour lanterne, de kérosène, ni autre liquide de nature similaire. Maintenir ce type de combustibles éloignés du poêle.
- 2.9. Ne pas essayer d'allumer le poêle si la vitre est cassée.
- 2.10. S'assurer que la porte en verre du foyer à combustion soit bien fermée au cours du fonctionnement de l'appareil, contrôler, en outre, le bac à cendres (s'il y en a un) ainsi que les trappes de nettoyage.
- 2.11. Il est interdit d'apporter des modifications non autorisées. Utiliser uniquement les pièces détachées fournies par Ecoforest (voir vue éclatée).
- 2.12. Ne pas surcharger le poêle, un effort continu de chaleur peut causer un vieillissement prématuré et causer une détérioration de la peinture, (il est conseillé que la température d'évacuation des gaz ne dépasse pas 250°C).
- 2.13. Ne pas utiliser le poêle comme incinérateur.
- 2.14. Afin d'éviter une éventuelle décharge électrique, seul le personnel qualifié pourra accéder aux côtés et à la partie arrière du poêle.
- 2.15. Pour charger le combustible dans le poêle, ouvrir le couvercle de la trémie et y vider le sac de combustible, en veillant à ce que le combustible ne déborde pas.
Vérifiez la fermeture correcte du couvercle une fois que la trémie est chargée.
N'ouvrez pas la trémie lors du fonctionnement de la machine.

①	Couvercle de la trémie.
②	Combustible.

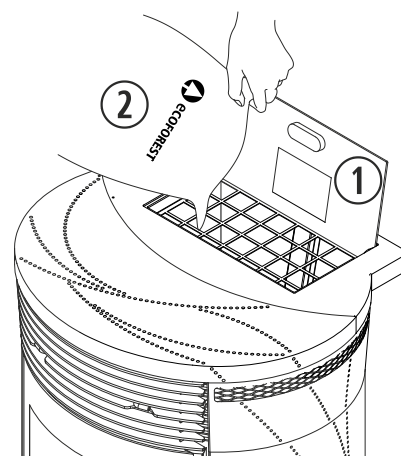


Schéma 1

2.16. INCENDIE DANS LA SORTIE DES GAZ. Pour prévenir cette situation, respecter les indications marquées dans le paragraphe 4 sur l'installation de la sortie des gaz. Comment agir :

- Le poêle s'éteindra automatiquement en cas de surchauffe dans la sortie des gaz. Ne pas débrancher le poêle.
- Appeler les pompiers.
- Consulter auprès de votre distributeur avant de rallumer le poêle.

2.17. Élimination. Le poêle ou la chaudière ne peuvent pas être jetés avec les ordures ménagères lorsque sa durée de vie utile est terminée. Mettez l'appareil au rebut conformément aux réglementations locales en vigueur, de manière correcte et écologique. Remettre le produit en fin de vie utile entre les mains du gestionnaire de déchets habilité par les autorités locales pour son transport vers une station d'épuration adaptée.

2.18. Lors du premier allumage, il faut ouvrir les fenêtres de la pièce car le poêle dégage une légère odeur de peinture.

Pendant les premières 24 heures de fonctionnement, pour que la peinture durcisse correctement, il ne faut pas dépasser le niveau 5.

3. COMBUSTIBLE.



Votre poêle est préparé pour fonctionner avec des pellets de bois (A1), bien qu'il puisse fonctionner avec d'autres types de biomasse (veuillez consulter cette possibilité auprès de votre distributeur). S'il est possible d'utiliser un autre type de biomasse, vous devez modifier sur le menu combustible (consulter le manuel d'utilisateur), et dans la plupart des cas le panier de combustion n'est pas le même que celui utilisé pour le pellet de bois.

ECOFORST ne dispose d'aucun type de contrôle sur la qualité de pellet que vous utilisez, il ne peut garantir le rendement maximal de votre poêle, ainsi que la détérioration prématurée du poêle et son installation de sortie de gaz. Ci-après, un tableau avec les caractéristiques fondamentales que doit avoir le combustible:

	Pellets	Noyau d'olive	Coque d'amande
Diamètre (mm)	6	— —	— —
Longueur (mm)	5-25	— —	— —
Granulométrie (mm)	— —	3 - 4	6 - 8
PCI (Kcal/kg)	≥ 4300	≥ 3800	≥ 3700
Cendres (%masse)	< 1,5	< 1,5	< 1,5
Humidité (%masse)	< 12	< 12	< 12
Huiles	— —	Sans contenu d'huile	— —
Panier	Original	Spécifique	Spécifique

4. INSTALLATION.



Les distances de sécurité et les schémas de montage décrits ci-dessous sont purement informatifs, vous devrez adapter l'installation aux règles en vigueur de sorties de gaz, des puissances, des distances minimales de sécurité pour les zones publiques spécifiques à chaque zone géographique.

L'installation des autres appareils se réalisant de façon identique, seul le modèle ECO I. figure sur les schémas. De la même manière, les entrées d'air ne figurent pas dans tous les dessins, car, au point 4.13, seront indiquées les mesures minimales de sécurité pour son installation.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE.

La prise de courant pour raccorder le poêle doit avoir les caractéristiques suivantes :

- 4.1.** Prise de terre conforme à la réglementation spécifique qui soit d'application.
- 4.2.** Interrupteur différentiel conforme à la réglementation spécifique qui soit d'application, avec l'ampérage correspondant. (Voir caractéristiques techniques du poêle).
- 4.3.** Installation monophasée de courant alternatif ~230/240V - 50Hz et onde sinusoïdale pure.
- 4.4.** Le connecteur de fiche mâle, ne peut être relié seulement qu'à un connecteur femelle de même matière.

- 4.5.** Prise de courant d'accès facile. Si à cause des caractéristiques de l'installation on n'a pas accès à la prise de courant, il faudra installer un dispositif qui garantisse la séparation de contact de tous les pôles.
- 4.6.** Le câble de courant fourni par **ECOFORST** est de 1,4 mètre de long, il est possible que vous ayez besoin d'un câble plus long. Toujours utiliser un câble avec prise de terre et de section égale ou supérieure. Veiller spécialement à ce que le câble d'alimentation ne soit pas sous le poêle, ou qu'il se trouve en contact avec des surfaces chaudes ou coupantes qui pourraient l'endommager.

POUR DÉBALLER LA CHAUDIÈRE.

- 4.7.** Retirer la boîte en bois et le plastique qui protège la chaudière.
- 4.8.** Retirer les écrous et les vis qui fixent la chaudière à la palette et enlever la palette.
- 4.9.** Si notre modèle a des pièces en acier inoxydable, vous devez retirer le plastique qui les protège.
- 4.10.** Retirer la protection de l'extracteur (①).
Installation étanche: retirer la protection du tubage d'entrée d'air (②).

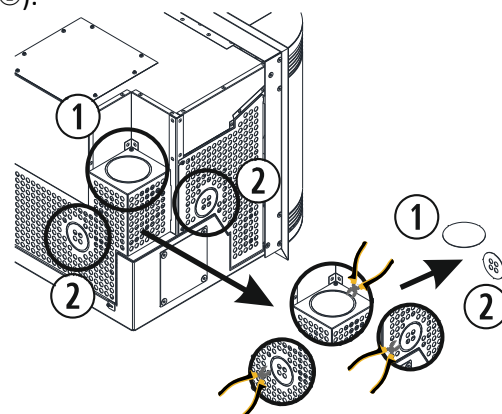
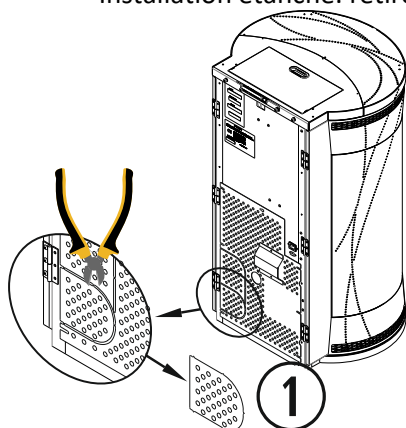


Schéma 2

MATERIALES NECESARIOS PARA LA INSTALACIÓN.

MATÉRIEL	CONFORMITÉ	CIRCONSTANCES
Le matériel doit être résistant à l'action agressive des produits de la combustion, à la condensation et à des températures constantes de 300°C. Le matériau être conforme à la législation locale pour la mise en oeuvre.	OBLIGATOIRE	•TOUTES.
Tuyauterie en aluminium, galvanisée ou en fer.	INTERDIT	•TOUTES.
Tuyauterie à double paroi isolée.	OBLIGATOIRE	•Proximité de matériels inflammables. •En traversant un plancher ou une cloison. •Installation extérieure ou dans la cheminée existant.
	RECOMMANDÉ	•Humidité relative ambiante $\geq 60\%$. •Installation dans un espace public. •Possible accès d'enfants, personnes avec un handicap physique, sensoriel ou mental.
Té avec tampón.	OBLIGATOIRE	•TOUTES.
Collier de jonction.	OBLIGATOIRE	•Fixer la sortie de l'extracteur et la tuyauterie de sortie des gaz, pour qu'il soit impossible de démonter ou déplacer le poêle ou la tuyauterie sans outils.
Ancrages de tuyauterie.	OBLIGATOIRE	•Fixer la tuyauterie pour qu'il soit impossible de démonter ou déplacer le poêle ou la tuyauterie

		sans outils.
Ruban en aluminium et silicone haute température (300°C).	RECOMMANDÉ	• Si la tuyauterie ne dispose pas de joints d'étanchéité.
Grilles de ventilation	OBLIGATOIRE	• Poêles encastrables. Voir Schéma 4.
Tubage concentrique	OBLIGATOIRE	• INSTALLATION ETANCHE MONTAGE CONCENTRIQUE
Tube flexible Ø 60mm.	OBLIGATOIRE	• INSTALLATION ETANCHE. Montage concentrique et connexion directe extérieure. Connexion au tube d'entrée d'air.

FR

EMPLACEMENT ET DISTANCES DE SÉCURITÉ.

- 4.11.** Ne pas installer le poêle dans une chambre à coucher.
- 4.12.** Installer une protection ignifuge entre le sol et le poêle si le sol est fait de matière combustible.
- 4.13.** Il faut respecter des distances de sécurité lorsque le poêle est installé dans des espaces où les matériels autour du poêle -que ce soient des matériaux de la construction, le combustible ou d'autres matériaux- puissent être inflammables. Il faudra également prendre en compte la facilité d'accès du poêle pour d'ultérieures maintenances ou réparations.

A	Mur latéral.	$\geq E$
B	Partie arrière du poêle. Séparation minimum permettant de visualiser l'étiquette avec le marquage du poêle.	Voir cotes
C	1,5 x profondeur poêle (min. 1500mm).	≥ 500 mm
D	Étagère.	Ver cotas
E	Profondeur du poêle.	Voir cotes

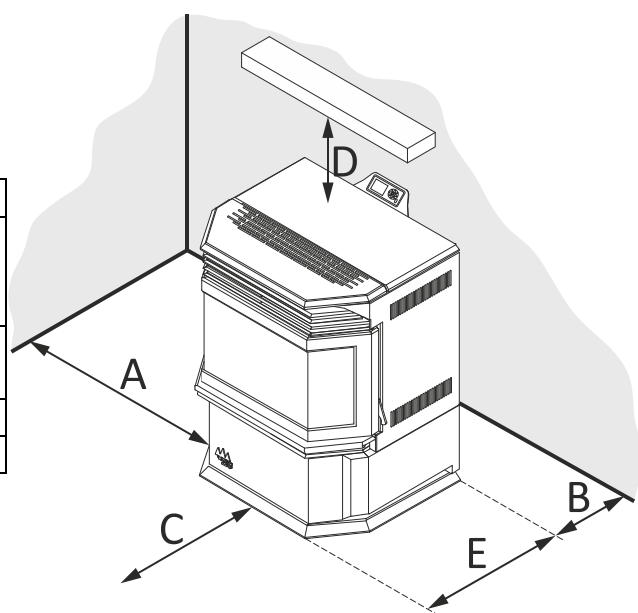


Schéma 3

INSTALLATION D'INSERTS À PELLET

Si une grille décorative est placée, la section réelle de passage d'air de ladite grille doit impérativement être prise en compte.

La figure 6 indique les distances minimales à respecter (matériau ininflammable) et la position des grilles de ventilation.

①	Section réelle d'entrée d'air grille côté gauche. OBLIGATOIRE.	$\geq 200 \times 120$ mm
②	Section réelle d'entrée d'air grille côté droit. OBLIGATOIRE.	$\geq 200 \times 120$ mm
③	Sortie des fumées isolé. OBLIGATOIRE.	Ø80mm

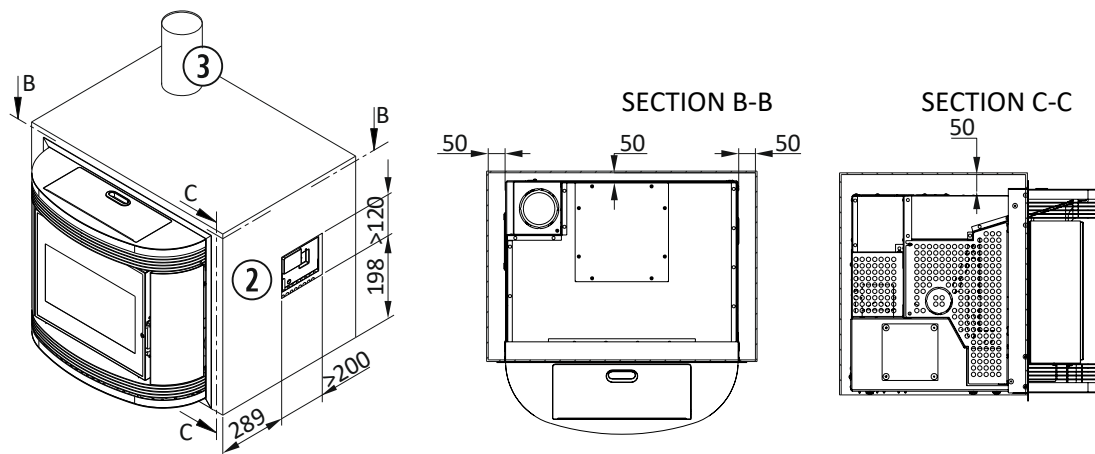


Schéma 4



Ecoforest garantit uniquement le bon fonctionnement du poêle si les dimensions et la position des grilles de ventilation sont respectées.

Si l'installation ne permet pas de respecter l'emplacement des grilles de ventilation du schéma 6, les dimensions et les emplacements des grilles doivent être prises en compte conformément à la *figure 5*, afin d'éviter les températures excessives sur la carte électronique et la sonde de température. Il est recommandé que l'une des grilles soit à la hauteur de la CPU pour en faciliter son refroidissement et son accès.

A	Mur latéral 'inflammable'.	≥ 650 mm
A	Mur latéral 'non inflammable'.	≥ 420 mm
B	Partie arrière du poêle.	≥ 80 mm
C	Trappe ouverte et profondeur poêle.	Ver cotas
D	Couvercle.	≥ 500 mm
①	Grille de ventilation. OBLIGATOIRE.	Section réelle ≥ 456 cm ² x 2 grilles.
②	Sortie des fumées isolée. OBLIGATOIRE.	Ø80mm.

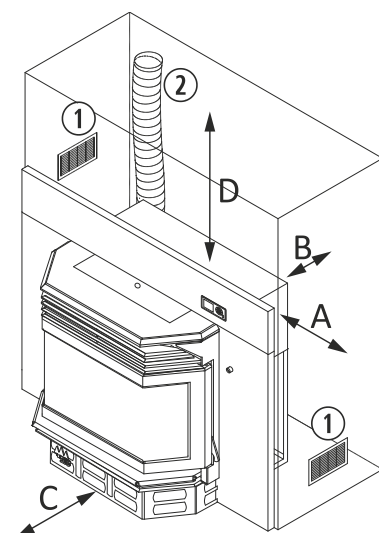


Schéma 5

ENCASTRER LE POÊLE ECO I INSERT

4.14. Il faut visser les équerres au plancher (①) et ensuite les sécuriser avec des boulons depuis la partie frontale (②).

①	Fixer les angles au plancher.	2 unités
②	Distance entre les angles : ECO I insert:	654 mm
③	Fixer le cadre du poêle aux angles et placer un bouchon décoratif.	2 unités
Respecter la distance entre les angles.		

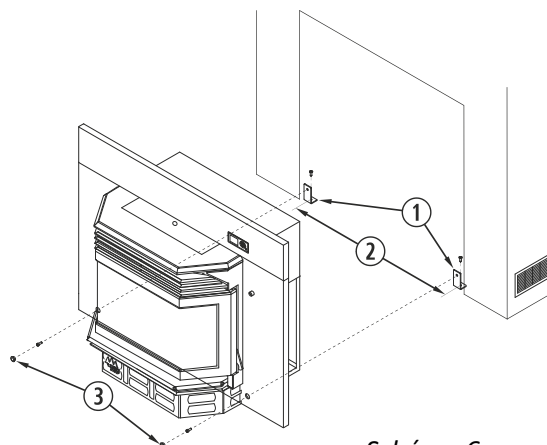


Schéma 6

①	Ouvrez la porte du foyer	1
②	Retirez les vis des colonnes.	2 unités par côté
③	Ouvrir les colonnes latérales.	2
④	Trous de fixation	2

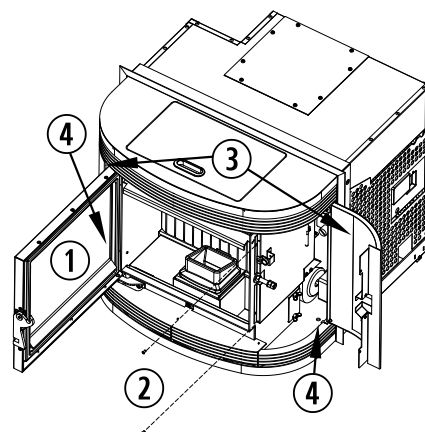


Schéma 7

NORMES DE SÉCURITÉ POUR L'ÉVACUATION DES FUMÉES ET ENTRÉE D'AIR.

4.15. L'évacuation des fumées doit s'effectuer dans une zone ventilée, elle ne peut se réaliser dans des zones fermées ou à moitié fermées telles que les garages, couloirs, intérieur de la chambre à air de la pièce ou autres lieux où les gaz peuvent se concentrer.

4.16. Les surfaces de l'appareil peuvent atteindre des températures suffisamment élevées pour causer des brûlures, nous vous recommandons d'utiliser tout type de grille non combustible pour éviter d'éventuelles brûlures sur des enfants et personnes âgées.

L'extrémité du tube d'évacuation des gaz doit dépasser le haut de l'appareil. **Il est nécessaire d'installer au moins deux mètres (2m) de tube à la verticale**, pour créer un flux naturel empêchant de possibles fumées ou d'odeurs en cas de coupure de courant.

La longueur maximale du tuyau horizontal est de 1 mètre, car plus long il existe un risque d'accumulation de cendres, de condensation ou de corrosion dans cette zone.

En cas de coupures de courant et de conditions météorologiques inhabituelles (orages, vents forts) vous devez installer un onduleur (UPS) qui est disponible en option.

Ce dispositif permet d'alimenter l'extracteur d'évacuation des fumées en cas de coupure de courant.

4.17. Distances depuis les portes, fenêtres, grilles de ventilation, ou entrées d'air de la pièce ou de la maison:

A	Distance depuis une grille de ventilation.	500 mm
B	Distance depuis une grille de ventilation.	500 mm
C	Partie latérale d'une porte.	1250 mm
D	Partie supérieure d'une fenêtre.	650 mm
E	Partie supérieure d'une porte.	650 mm
F	Partie latérale d'une porte.	1250 mm
G	Mur adjacent.	300 mm
H	Hauteur depuis le mur adjacent.	2300 mm
I	Immeuble adjacent.	650 mm

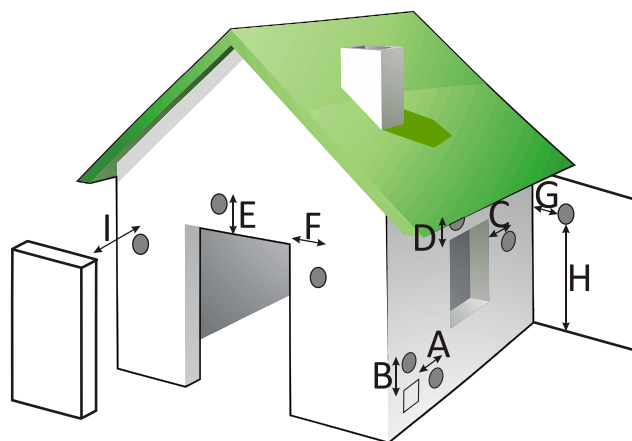


Schéma 8

Les distances peuvent varier selon les lois de chaque zone géographique.

4.18. La distance minimale à partir de l'évacuation des gaz au sol ne doit pas être inférieure à 65 centimètres, toujours selon le type de surface. Les gaz peuvent réussir à brûler la pelouse, les plantes et arbustes situés à proximité de l'évacuation des gaz. Dans le cas où la sortie de la chaudière est plus basse, vous devez prendre des mesures de sécurité appropriées. Le tuyau de sortie des gaz ne doit jamais être en dessous de l'extracteur.

4.19. La distance entre l'évacuation des gaz et le trottoir public doit être d'au moins 2,20 mètres. Consultez la réglementation locale.

4.20. **Ne jamais** emboîter le tube d'évacuation des gaz de l'appareil dans une cheminée ou dans un tube déjà installé dont la section est 4 fois plus grande que la sortie de l'appareil ($\varnothing 80$ maximum 200cm^2 , $\varnothing 100$ max. 314cm^2). En cas d'installation dans une section supérieure à celle indiquée, la sortie des fumées doit se canaliser jusqu'à la partie supérieure.

Si le tuyau qui avait précédemment été installé a été utilisé avec un autre type de combustible (bois, pétrole, etc.), il est **OBLIGATOIRE** d'effectuer un nettoyage complet pour réduire le risque d'incendie dans la sortie des fumées.

- 4.21.** Le tube d'évacuation des gaz ne peut être installé dans aucun type de tuyauterie partagée, comme la tuyauterie d'une hôte aspirante par exemple.
- 4.22.** Si l'installation de l'évacuation des fumées n'est pas correcte, le mélange d'air à la combustion peut être faible et peut ainsi salir le mur de la maison ou de la pièce, accumuler un excédent de cendres à l'intérieur de l'appareil ou provoquer alors une dégradation prématurée des différentes pièces métalliques.
- 4.23.** Le tube d'entrée d'air **ne doit pas être canalisé** car cela nuirait au bon fonctionnement de l'appareil. Pour cette raison et pour faciliter l'entrée d'air frais, vous placerez une grille de ventilation à au moins 50 centimètres à la fois à l'horizontale qu'à la verticale de l'évacuation des fumées, **voir le point 4.17.**
Il faut également éviter un effet direct de courants d'air extérieur qui affectent le bon fonctionnement de l'appareil, et donc ses performances.
La ventilation du local doit satisfaire le débit minimum requis par la réglementation spécifique et le débit d'entrée d'air maximale de la machine.
Les ventilateurs d'extraction peuvent causer des problèmes lors de son utilisation dans la même pièce ou le même espace que l'appareil.
- 4.24.** En aucun cas la conception de l'extrémité de la cheminée ne devra empêcher la libre évacuation des fumées. On pourra placer une grille métallique avec une ouverture de 3x3 cm, pour empêcher l'entrée d'oiseaux et d'autres objets indésirables.
- 4.25.** Pour placer un dispositif de vérification et prise d'échantillons de gaz de combustion, s'assurer d'une fermeture étanche et autobloquante.

EXEMPLES D'INSTALLATION SORTIE DES GAZ.

Devant l'impossibilité de suivre ou de tenir compte de toutes les options d'installation et les réglementations locales d'installation dans votre région, ECOFOREST garantit qu'avec les installations suggérées ci-dessous, votre poêle fonctionnera correctement, en respectant les conditions minimales de sécurité personnelles et matérielles.

Si vous installez le poêle dans un bâtiment, en plus de respecter les réglementations locales relatives aux sorties des fumées, vous devez aussi consulter les résidents pour éviter des problèmes futurs.

Veuillez lire le manuel en entier, en particulier le chapitre d'installation pour assurer un bon fonctionnement et une bonne performance de votre poêle.

Si la longueur totale du tubage est supérieure à 8 m, il est recommandé d'augmenter d'une section, pour réaliser tout l'ensemble avec le même diamètre dès la sortie du poêle, ou d'augmenter la section à partir de 4 m.

- 4.26.** L'installation illustrée ci-dessous est celle recommandée par Ecoforest pour améliorer les performances de la machine. La section du tuyau traversera l'intérieur de la maison sur au moins 2 mètres verticalement.

①	Chapeau coupe-vent.
②	Collier de fixation en acier inoxydable.
③	T° à 90° avec tampon.
⑤	Manchon isolant.
⑥	Sol en bois.
⑦	Protection du sol non combustible.
⑭	Coude à 90°.
⑱	Distance égale ou supérieure à 2 mètres.
⑲	MAX. 1 metre.

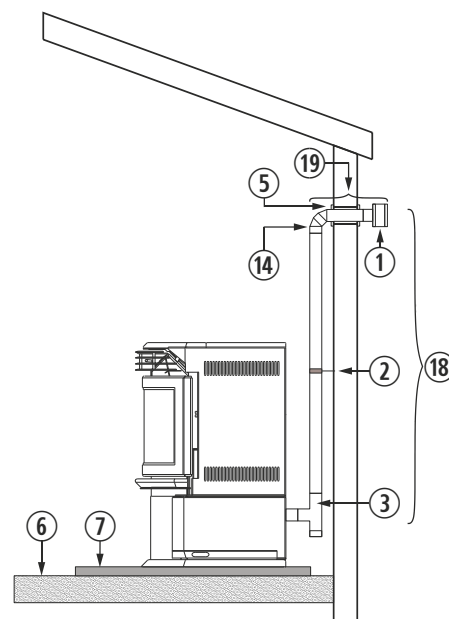


Schéma 9

D'autres installations sont également possibles (consultez votre distributeur Autorisé). Ensuite, d'autres possibilités sont ajoutées:

4.27. Tuyau extérieure. Prendre en compte l'installation du tuyau à double paroi.

①	Chapeau coupe-vent.
②	Collier de fixation en acier inoxydable.
③	T° à 90° avec tampon.
⑤	Manchon isolant.
⑥	Sol en bois.
⑦	Protection du sol non combustible.
⑱	Distance égale ou supérieure à 2 metres.
*	Pour une longueur supérieure à 8 m augmenter d'une section.

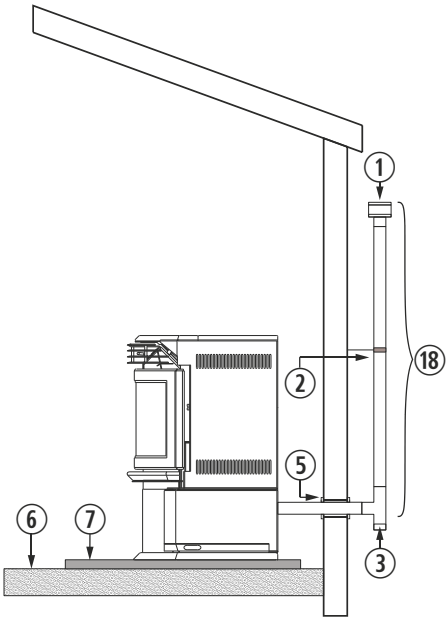


Schéma 10

4.28. Lors de l’installation dans une cheminée maçonnée, vérifier la parfaite étanchéité entre la partie rigide et flexible. Attention également à isoler les zones de contact entre le tubage et les possibles matériaux combustibles. La termination du tube peut être laissée dans la même cheminée, en prenant en compte le diamètre de sortie.

Il faut veiller très particulièrement au nettoyage de la cheminée, notamment si elle avait été utilisée au préalable avec un poêle ou insert bois. Dans ce cas, il convient de réaliser un nettoyage exhaustif du conduit, puisqu'une installation en mauvaises conditions pourrait provoquer un incendie.

Une fois que l'installation est terminée, il faut isoler entre la cheminée et l'intérieur de la maison.

②	Collier de fixation en acier inoxydable.
③	Té à 90 avec tampon.
⑥	Sol en bois.
⑦	Protection du sol non combustible.
⑩	Tuyau flexible en acier inoxydable.
⑪	Manchon adaptateur rigide-flexible.
⑮	Au moins 200 mm.
⑯	1 metre au dessus du toit.
⑰	Augmentation d’une section si sup à 8m.

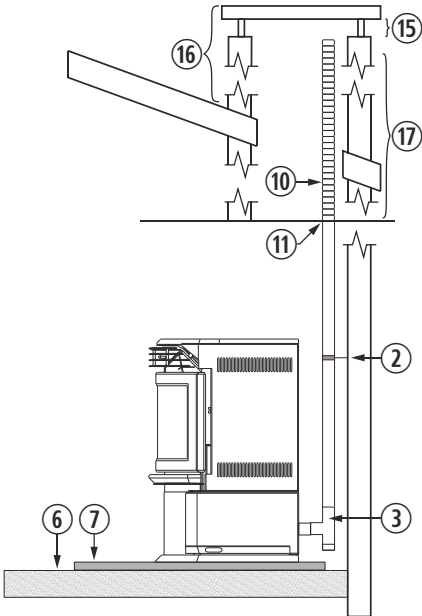


Schéma 11

4.29. L’installation d'un poêle encastrable dans la cheminée existante peut être effectué dans son intégralité avec un tubage flexible, comme montré dans la *schéma 12*. Nous devons prendre un soin particulier lors de la réalisation de l'isolation entre la cheminée et le tuyau de sortie des fumées pour éviter des possibles retours de fumées en cas de vents violents.

②	Collier de fixation en acier inoxydable.
③	Té à 90° avec tampon.
⑥	Sol en bois.
⑦	Protection du sol non combustible.
⑩	Tubage flexible en acier inoxydable.
⑪	Manchon adaptateur rigide-flexible.
⑫	Plaque isolante.
⑮	Au moins 200 mm.
⑯	1 metre au dessus du toit.
⑰	Augmentation d'une section si sup. à 8m

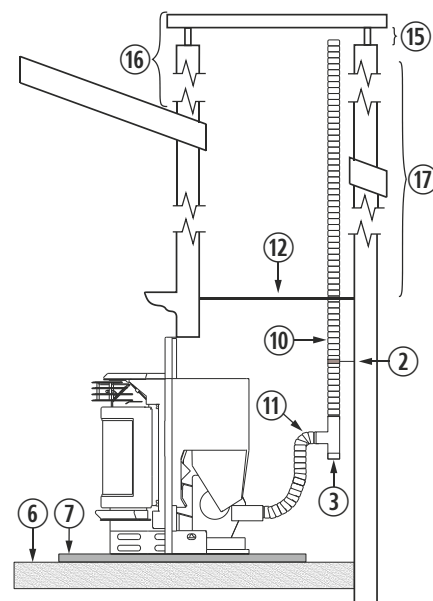


Schéma 12

Lors de l'installation du tuyau de sortie des fumées, prendre des soins spéciaux pour que ce ne soit pas en contact ou à proximité de la carte électronique (CPU) ou matériaux combustibles.

EXEMPLE D'INSTALLATION ETANCHE.



Interdit de réduire la section dans le tuyau d'entrée d'air et la sortie des gaz.



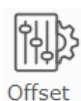
Ne pas tenir compte du paragraphe 4.23 dans le cas d'une installation étanche.



Votre poêle étanche, il doit être installé dans une pièce avec pression atmosphérique positive (minimum 5 pascals). Ne la faire travailler jamais en dépression (chambres étanches ou sans les rénovations d'air correspondants).



Dans toutes les installations étanches, la dépression doit être ajustée dans le menu offset à au moins +10 Pa. On peut varier cette valeur en fonction des particularités de l'installation. Cette modification doit être effectuée par un technicien qualifié.



Offset



Offset	Démarrage	Nominal
Extracteur	0.0	0.0 %
Dépression	+10	+10 Pa
Puls. ON	0.0	0.0 s
Puls. OFF	0.0	0.0 s
Convecteur	0.0	0.0 %

Schéma 13

- * Vérifiez l'ajustement de dépression sur le poêle en fonctionnement au niveau 1 et 9 pendant une heure et contrôler la bonne combustion (absence de fumée, sans dépression excessive, etc).

2 types d'installation étanche:

4.30. TUBAGE CONCENTRIQUE.

La sortie de fumées et l'entrée d'air sont connectées au tubage concentrique. L'admission d'air doit être raccordée à l'extérieur le reste du tubage doit être réalisé en double parois.

①	Conexion à l'entrée d'air de l'appareil
②	Admission air de combustion.
③	Sortie fumées $\geq 2\text{m}$. Tubage double parois à l'extérieur
④	Chapeau anti-vent.
⑤	Connexion à la sortie de fumées.
⑥	Collier de fixation inox.

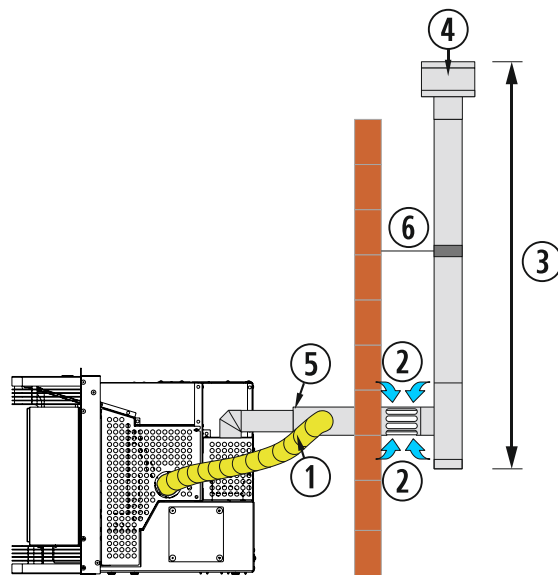


Schéma 14

4.30. Admission d'air connectée directement à l'extérieur.

①	Conexion à l'entrée d'air de l'appareil
②	Admission air de combustion.
③	Sortie fumées $\geq 2\text{m}$.
④	Chapeau anti-vent.
⑥	Collier de fixation inox.

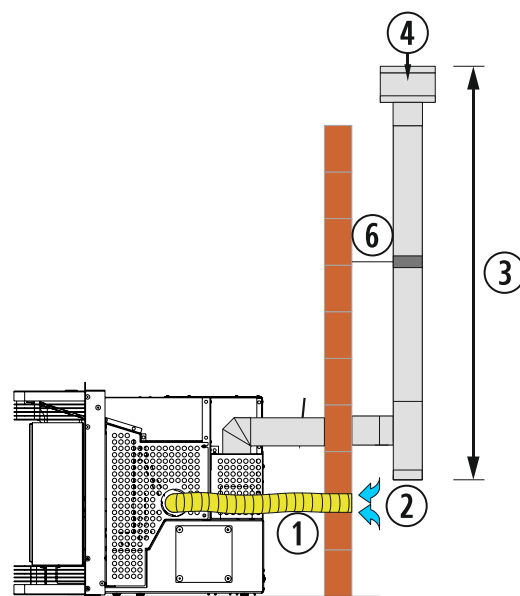


Schéma 15

Il est conseillé de placer une grille dans le tube d'admission afin d'éviter l'entrée d'animaux ou de corps étrangers tout en permettant la libre circulation de l'air.

RACCORDEMENT DE L'ANTENNE WIFI, CÂBLE D'ALIMENTATION, THERMOSTAT D'AMBIANCE ET MONTAGE DU CLAVIER.

Dans le foyer du poêle on envoie également une caisse d'*Ecoforest*. Elle contient le manuel d'utilisateur, le manuel d'installation et de maintenance, le clavier, le support du clavier (sauf pour les poêles encastrables), l'antenne wifi, le câble d'alimentation, la sonde d'ambiance et la brosse de nettoyage.

La sonde d'ambiance et le câble d'alimentation se raccordent dans la partie postérieure, vers le côté droit du poêle.

①	Vis de serrage du clavier.
②	Support avec clavier monté.
③	Câble du clavier.
④	Partie postérieure du clavier.
⑤	Raccordement de la sonde d'ambiance.
⑥	Raccordement du courant électrique ~230/240V - 50Hz.
⑦	Sonde d'ambiance.

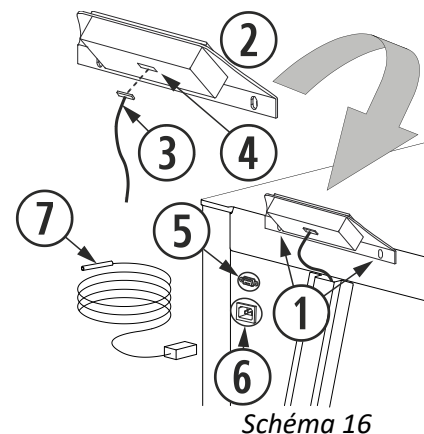


Schéma 16

③	Câble du clavier.
④	Partie postérieure du clavier.
⑤	Raccordement de la sonde d'ambiance.
⑥	Raccordement du courant électrique ~230/240V - 50Hz.
⑦	Sonde d'ambiance.

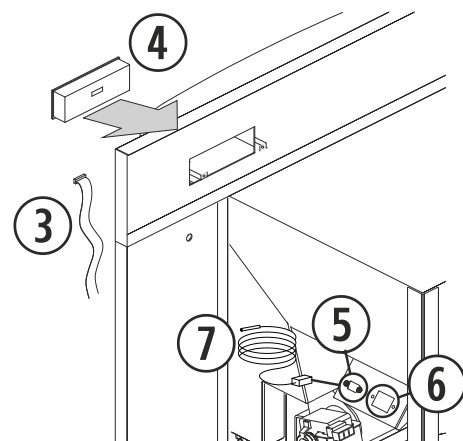


Schéma 17

Visser l'antenne WiFi à la base de connexion avec aimant, cette base sera collée à la partie arrière de la chaudière. Une fois montée, l'ensemble doit être en position verticale.

①	Antenne.
②	Embase de connexion magnétique.

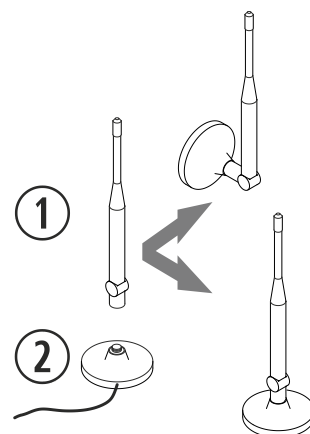
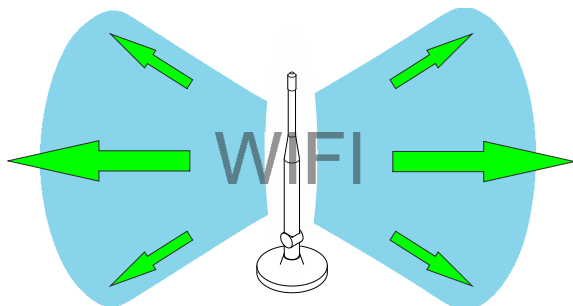
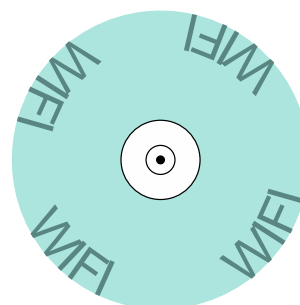


Schéma 18

Placer l'embase magnétique avec l'antenne où cela convient le mieux. Éviter dans la mesure du possible que le périmètre de l'antenne soit entouré de tôles métalliques, car cela pourra perturber le signal WiFi.



Vue WiFi élevé.



Vue WiFi en plan sans objets métalliques dans le périmètre.

MONTAGE DU THERMOSTAT DE SÉCURITÉ DANS LES MODÈLES ENCASTRABLES.

Si le poêle est un modèle Ecoaire Insert, il faut fixer le thermostat de sécurité aux panneaux d'encastrement. Ces derniers sont munis d'un trou à travers lequel on pourra introduire le thermostat (③) d'après le *schéma 19*, le fixer à l'encastrement avec un écrou (②) et finalement visser le bouchon (①).

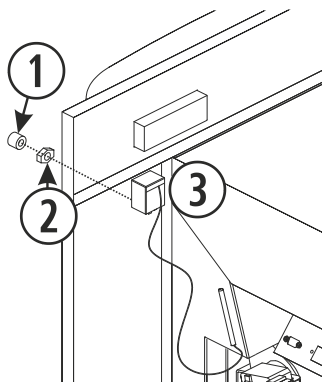


Schéma 19

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN.

Pour un bon fonctionnement de votre appareil, il est nécessaire de réaliser les opérations de nettoyage et de maintenance suivantes, à la périodicité indiquée. Toujours effectuer ces opérations avec l'appareil froid.

La détérioration de certaines parties de l'appareil provoqué par un manque de nettoyage implique la perte de deux ans de garantie offerte par **ECOFORREST** (voir la section garantie).

NETTOYAGE QUOTIDIEN A FROID.



5.1. L'échangeur de chaleur. (Excepté modèle Eco mini)

Actionnez les poignées du râteau, ce travail devra être fait avec la porte vitrée fermée pour obtenir que la cendre tombe dans le poêle. Vous devez le faire de cette façon chaque jour et avec le poêle froid.

Pour les modèles Ecoaire (*Schéma 20*) et Ecoaire Insert, l'accès aux poignées du râteau est pour l'ouverture de la grille enjoliveur.

①	Grille frontale enjoliveur.
②	Poignées du râteau.

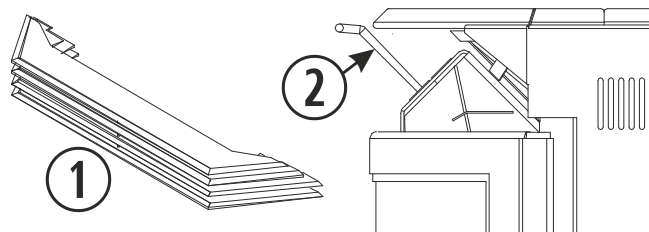


Schéma 20

5.2. Cendres dans le foyer.

En ouvrant la porte en verre, vous accédez au panier perforé où se produit la combustion; aspirez-le et retirez-le ensuite (en veillant à pouvoir le remplacer) afin de nettoyer tous les trous, vérifier qu'ils soient tous propres et aspirer également le support sur lequel le panier est placé.

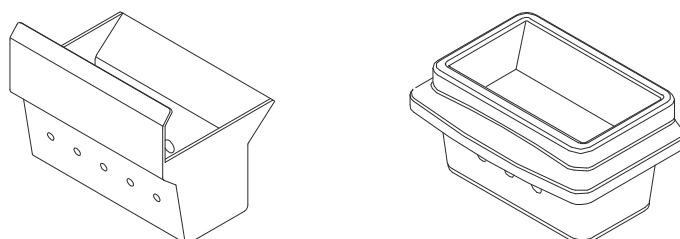


Schéma 21

MAINTENANCE HEBDOMADAIRE.



5.3. Bac à cendres.

Dans les modèles de ce manuel, sauf le modèle *ECOAIRE* (schéma 22), pour accéder au caisson à cendres il faut ouvrir la porte en verre du foyer. Voir schéma 23 (Eco mini).

①	Enjoliveur cendrier.
②	Crochet fermeture du cendrier.
③	Bac à cendres.

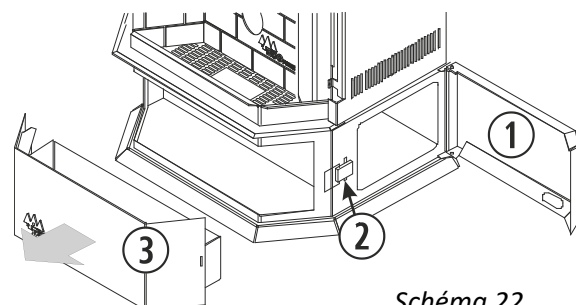


Schéma 22

①	Porte du foyer.
②	Bac à cendres.

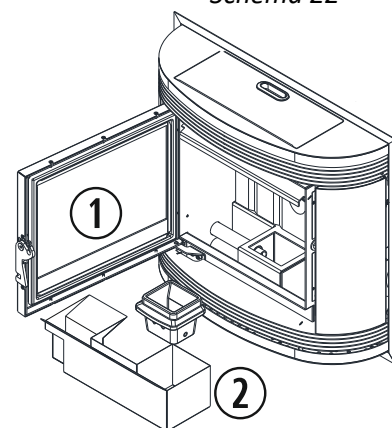


Schéma 23

5.4. Grille de sécurité du foyer.

Il suffit de brosser la grille en désincrustant la suie qui peut rester collée en utilisant la brosse de nettoyage que l'on vous envoie dans une boîte en carton à l'intérieur du foyer du poêle.

5.5. Porte du foyer

Nettoyez le verre simplement avec un mouchoir ou en appliquant un liquide pour vitres **Ecoforest** toujours à froid. Nous avons en option un produit pour les vitres.

5.6. Plaque supérieure du foyer

Dans les modèles Eco mini et Atenas, vous devez faire un nettoyage hebdomadaire intensif de l'échangeur de chaleur. Pour avoir un meilleur accès à l'échangeur et pouvoir le nettoyer en profondeur, vous devez pousser vers le haut la plaque supérieure du foyer jusqu'à déboîter les pattes qui fixent la plaque central et tirer de cette plaque. Finalement, vous devez remettre la plaque supérieure en assurant que les pattes sont bien placées

①	Plaque supérieur du foyer.
---	----------------------------

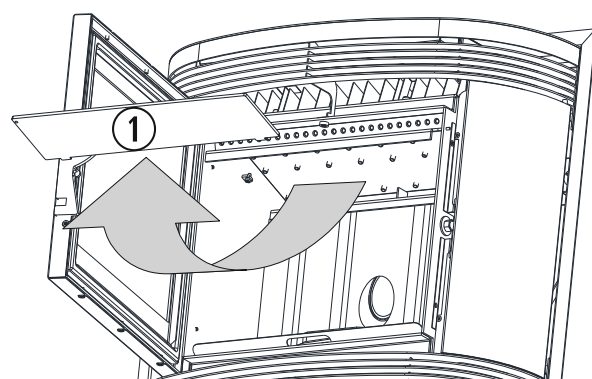


Schéma 24

①	Plaque supérieur du foyer.
②	Échangeur de chaleur.
③	Plaque et vis.

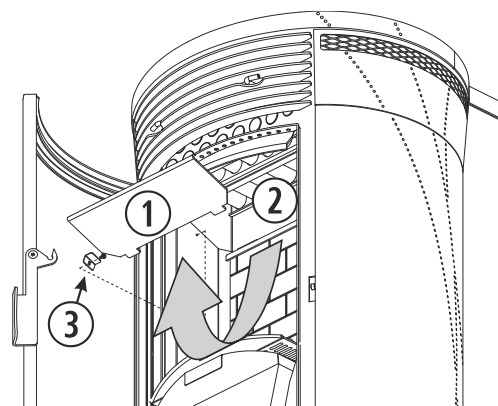


Schéma 25

IMPORTANT: Si le poêle fonctionne rempli de cendres ou de résidus, ceci peut provoquer une déformation du bac à cendres ou du foyer, et provoquer ainsi un mauvais fonctionnement et une avarie possible.

MAINTENANCE FIN DE SAISON OU CHAQUE 500 KG DE CARBURANT.



Cette maintenance est nécessaire pour assurer la continuité du bon fonctionnement du poêle et prolonger sa durée de vie. Lorsque la saison hivernale est terminée, contactez votre fournisseur (s'il ne l'a pas déjà fait) et prenez rendez-vous pour effectuer cette maintenance au cours de laquelle les opérations suivantes devront être menées (toujours avec le poêle hors tension):

5.7. Réviser les points de maintenance quotidienne et hebdomadaire.

5.8. Nettoyage du circuit d'évacuation des gaz du **poêle**, registres de nettoyage et collecteur.

Pour accéder aux registres de nettoyage dans le modèle Ecoaire, vous devez ouvrir les portes latérales, pour cela, vous devez enlever les vis qui les retiennent fermées, deux dans chaque porte. Une fois que vous avez accès à ces registres, vous devez les nettoyer en utilisant une brosse métallique qui est fournie avec le clavier dans une boîte. Le bon fonctionnement du poêle dépend du nettoyage.

Dans les modèles encastrés Ecoaire vous devez tirer du poêle jusqu'à avoir accès à la porte supérieure, et aussi aux registres de nettoyage. Il y a des registres de nettoyage sur les deux côtés du poêle. Les schémas ne représentent que les registres du latéral droit.

①	Registre de nettoyage.
---	------------------------

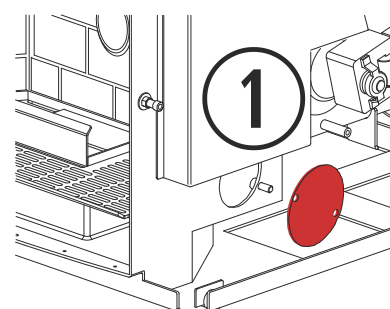


Schéma 26

Pour le modèle Atenas, retirer la grille frontale fixée avec deux vis pour accéder au registre frontal.

①	Registre nettoyage frontal.
②	Grille frontale inférieure.

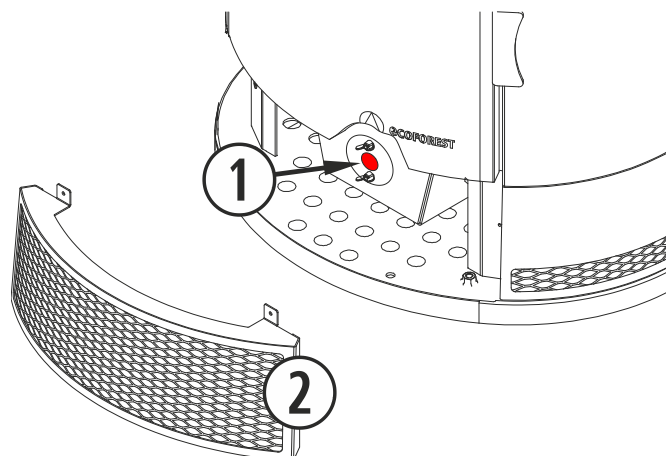


Schéma 27

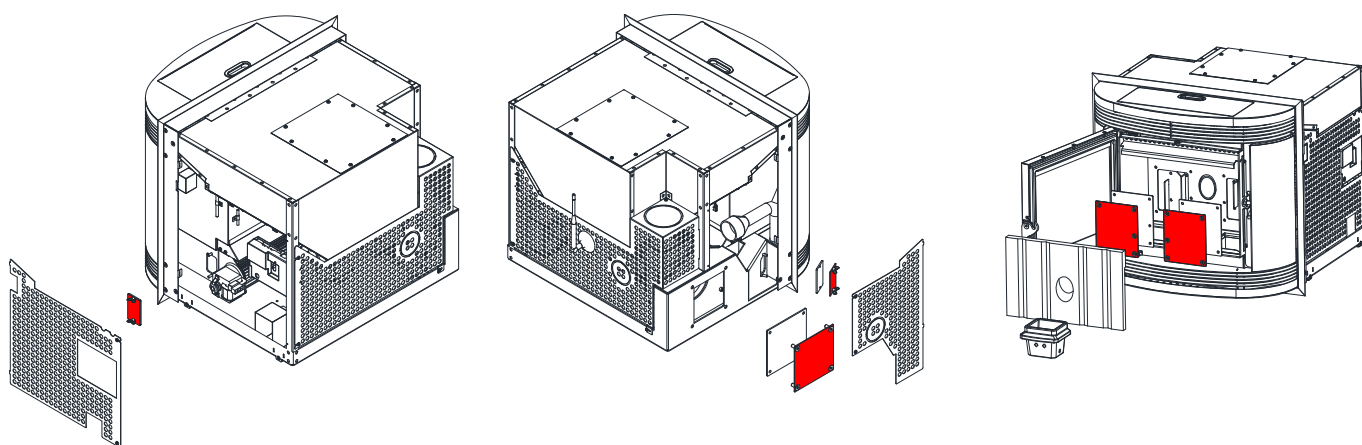


Schéma 28

Il est recommandé de calculer la fréquence avec laquelle vous nettoyez par les trappes de nettoyage en tenant compte des heures de fonctionnement, en évitant ainsi qu'elle arrive à saturation de cendres. Une fois les parois de l'appareil nettoyées, vous devez vous assurer que les *trappes de nettoyage restent parfaitement fermées*, sinon cela nuirait au bon fonctionnement du poêle.

5.9. Vider le réservoir du combustible restant pour éviter que le pellet absorbe l'humidité.

5.10. *Nettoyage du conduit des pellets.*

Utiliser la brosse fournie par **ECOFORST** pour enlever toute la saleté qui pourrait avoir adhérer dans le conduit, jusqu'au bout de celui-ci.

①	Brosse de nettoyage.
②	Tube de chute des combustibles.

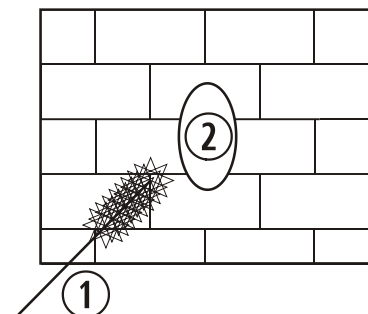


Schéma 29

5.11. Lubrifiez les coussinets en laiton de l'arbre sans-fin haut et en bas avec une huile de graissage, une petite quantité est suffisante pour toute la saison. **Fonctionnement recommandée uniquement dans le cas d'un bruit.**

Vous avez accès au coussinet inférieur de l'intérieur de la trémie, en supprimant la totalité du carburant, nous le verrons clairement.

Pour accéder au coussinet supérieur vous devez retirer la vis sans-fin de l'arrière du poêle, ceci serait nécessaire en cas bruyants, puisque vient lubrifier en usine avec de la graisse haute performance, pour plusieurs années.

FR

①	Sentido de salida del extractor.
②	Extractor de la salida de gases.
③	Junta de fibra cerámica (sustituir).

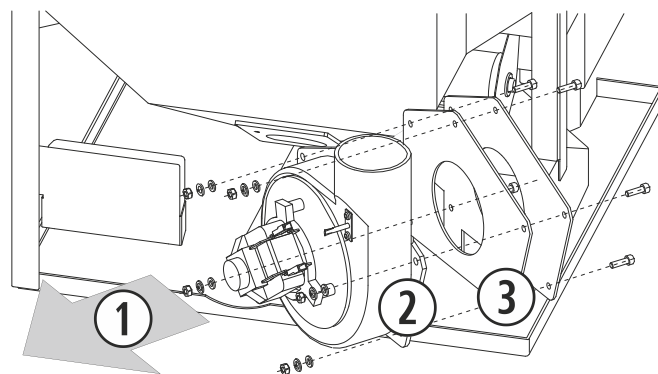


Schéma 30

Lors du remontage du extracteur est **OBLIGATOIRE** remplacer le joint d'extracteur avec un nouvel puisque vous courez le risque de que les gaz entrent dans votre maison.

5.12. Démontez et nettoyez la tuyauterie d'évacuation des gaz.

Lorsque vous remonterez la tuyauterie d'évacuation des gaz, il faudra vous assurer qu'elle soit bien scellée, avec de la silicone de préférence. Si la tuyauterie a joints d'étanchéité vous devez vérifier le bon état et les remplacer si nécessaire.

5.13. Nettoyage de la saleté qui peut s'accumuler à l'intérieur du poêle, y accéder par l'arrière de celui-ci.

5.14. Révision des joints de la porte en verre et du bac à cendres.

Effectuer une révision détaillée afin de détecter tout ce qui pourrait causer une fuite d'air. Procéder au remplacement du joint de la porte si cela s'avérait nécessaire.

5.15. Lubrification des vis et de la poignée de la porte de verre.

5.16. Lubrifiez les coussinets en laiton de l'arbre sans-fin haut et en bas avec une huile de graissage, une petite quantité est suffisante pour toute la saison. **Fonctionnement recommandée uniquement dans le cas d'un bruit.**

Vous avez accès au coussinet inférieur de l'intérieur de la trémie, en supprimant la totalité du carburant, nous le verrons clairement.

Pour accéder au coussinet supérieur vous devez retirer la vis sans-fin de l'arrière du poêle, ceci serait nécessaire en cas bruyants, puisque vient lubrifier en usine avec de la graisse haute performance, pour plusieurs années.

①	Moteur réducteur du sans-fin.
②	Bague en laiton en point de lubrification.

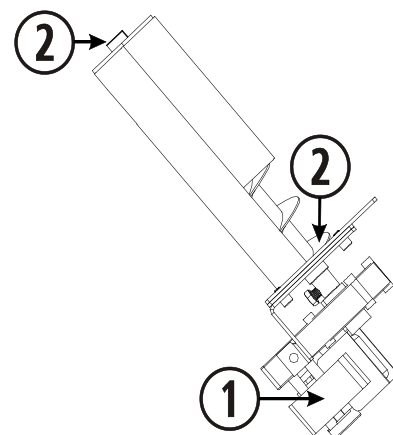


Schéma 31

- 5.17.** Bien que la poignée de fermeture soit ajustée avec un écrou autobloquant, elle doit être révisée régulièrement et ajustée si nécessaire afin d'empêcher toute perte d'étanchéité du foyer à combustion.

IMPORTANT: Après avoir effectué un nettoyage ou une mise au point, il est nécessaire de s'assurer du bon fonctionnement du poêle. Une fois que le poêle est éteint, et au cours de la période durant laquelle vous ne l'utiliserez pas, laissez le poêle hors tension. Une fois le bon fonctionnement du poêle vérifié, débranchez le poêle jusqu'à la saison prochaine.

RÉVISION DEBUT DE SAISON.

La révision consiste à s'assurer que l'entrée d'air de combustion et l'évacuation des gaz ne soient obstruées par aucun corps étranger (nids d'oiseaux par exemple) qui empêche une circulation normale. *Il faudra également inspecter l'évacuation des gaz à la recherche d'éventuelles infiltrations d'eau.*

Il est par ailleurs conseillé de nettoyer la base ou le sol du poêle, la partie arrière du poêle, à laquelle vous accédez au travers de la grille arrière ou des portes latérales pour extraire les éventuelles poussières ou poudres accumulées au cours de la saison estivale.

6. PROBLÈMES ET RECOMMANDATIONS.



CE QU'IL NE FAUT PAS FAIRE.

- 6.1.** Ne pas toucher le poêle avec les mains mouillées. Bien que le poêle soit équipé d'une prise de terre, c'est malgré tout un appareil électrique qui pourrait de ce fait libérer des décharges électriques s'il est mal manipulé. Seul un technicien qualifié doit résoudre les éventuels problèmes.
- 6.2.** Ne pas allumer et éteindre le poêle de façon répétée, car cela peut causer des dommages internes au niveau des composants électroniques et des différents moteurs de ~230/240V - 50Hz.
- 6.3.** Ne retirer aucune vis des zones exposées aux températures élevées sans les avoir lubrifiées avec de l'huile pénétrante.

QUE FAIRE SI...

LE COURANT NE PARVIENT PAS AU POÊLE:

- 6.4.** Assurez-vous que l'appareil soit sous tension et qu'il y a du courant.
- 6.5.** Vérifiez que le câble ne soit pas détérioré ou coupé.
Avec l'appareil hors tension, démonter la porte latérale droite et vérifier qu'aucune réglette ne soit débranchée sur la C.P.U.
- 6.6.** Vérifiez la LED de la C.P.U. Si la LED est éteinte, vérifiez le fusible de la C.P.U.

LE POÊLE NE S'ALLUME PAS:

- 6.7.** Assurez-vous de la présence de pellets dans la trémie.
- 6.8.** Assurez-vous que la porte du foyer soit bien fermée.
- 6.9.** Assurez-vous que le tube d'évacuation de gaz ne soit obstrué par aucun corps étranger : nid d'oiseau, plastique, etc.
- 6.10.** Assurez-vous que le moteur extracteur fonctionne, car s'il ne fonctionne pas, l'électronique bloque le fonctionnement du moteur réducteur.
- 6.11.** Si le moteur réducteur ne tourne pas et l'écran indique les impulsions, la première chose à faire est de débrancher le poêle et vérifier si le thermostat de sécurité n'a pas été activé. Avec le poêle débranché, vérifiez le thermostat de sécurité situé à l'intérieur de poêle. Pour l'activer, vous devez appuyer sur le bouton, si le thermostat est activé, vous entendrez un «clic». Si le thermostat avait été préalablement activé, consultez votre distributeur. Dans les modèles encastrés Eco I, vous le trouverez dans la partie frontale, en dessous du clavier.
Vous devez dévisser le capuchon qui le protège.

Modèles Eco mini: Démonter la plaque latérale droite pour accéder au thermostat de sécurité.

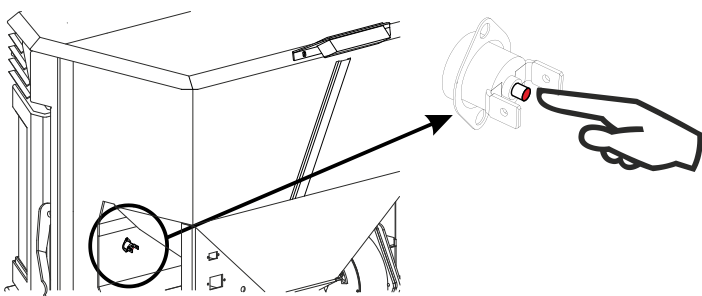


Schéma 32

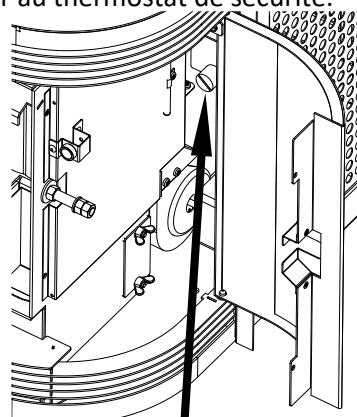


Schéma 33

- 6.12.** Si le courant parvient au moteur réducteur et qu'il tourne plus lentement que la normale, il se peut qu'il soit obstrué par un corps étranger: une vis, un morceau de bois, etc. Pour résoudre ce problème, il faudra vider la trémie, et démonter, si nécessaire la vis sans- fin (Contactez le service technique).
- 6.13.** Si le moteur réducteur émet un bruit chaque fois qu'il tourne, c'est par manque de lubrification de la vis ; il faut par conséquent lubrifier la vis sans fin, jamais le moteur réducteur lui-même, Voir au point **5.16**.

LES PELLETS TOMBENT ET LE POÊLE NE S'ALLUME PAS:

- 6.14.** Assurez-vous que la porte soit bien fermée.
- 6.15.** Assurez-vous que le panier est placé correctement, qu'il touche le tube de la résistance et le trou central du panier qui coïncide à ce même tube.

①	Panier.
②	Support du panier.
③	Entrée d'air de la résistance.
④	Voie de la résistance.
⑤	Résistance d'allumage.
⑥	Tube support de la résistance.
⑦	Vis prisonnier de la résistance.
⑧	Guide du tube support de la résistance.
⑨	Tube support de la résistance, mal placé.
⑩	Tube support de la résistance, mal placé.
⑪	Résistance d'allumage mal placée.
⑫	Tube support de la résistance, mal placé.

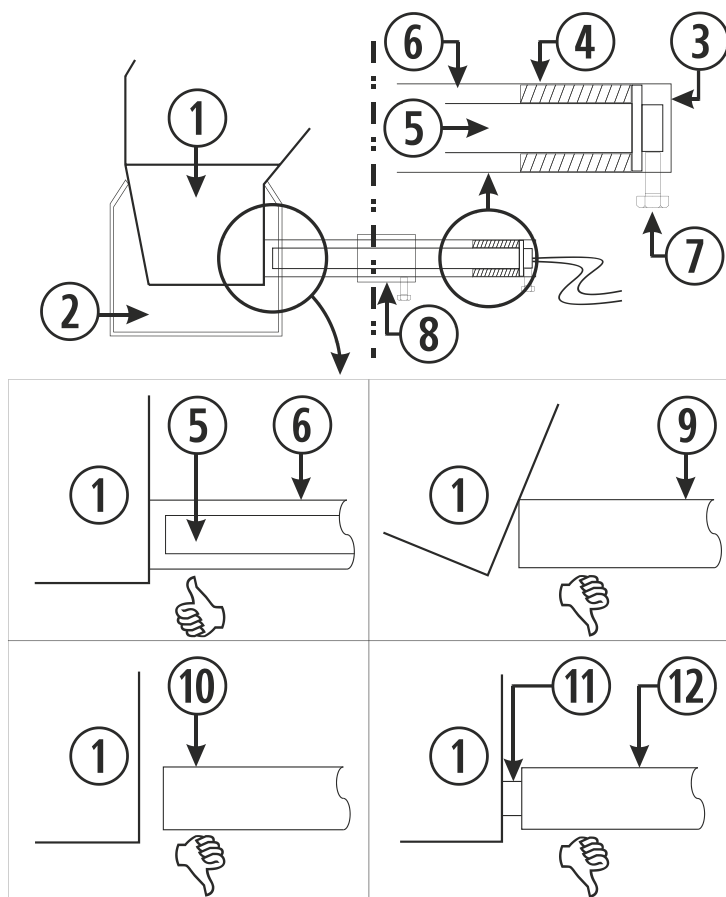


Schéma 34

- 6.16.** Prêtez une attention particulière au nettoyage du poêle car l'accumulation de saleté peut empêcher l'allumage du poêle.

LA RÉSISTANCE D'ALLUMAGE NE FONCTIONNE PAS:

- 6.17.** Vérifiez que la résistance chauffe en prenant le panier et en veillant à ce qu'elle devienne rouge vif (**ne pas toucher**).

L'EXTRACTEUR D'ÉVACUATION DES GAZ NE FONCTIONNE PAS OU FONCTIONNE MAL:

- 6.18.** Assurez-vous que le moteur ne soit pas dur en le faisant tourner avec la main, toujours avec l'appareil hors tension.
- 6.19.** Assurez-vous que le courant parvienne au moteur en allumant l'appareil.
- 6.20.** Vérifiez aussi la réglette de branchement de l'extracteur et la C.P.U.

LE VENTILATEUR DE CONVECTION NE TOURNE PAS:

- 6.21.** Assurez-vous que la turbine ne soit pas rigide, pour cela il faut débrancher le poêle, ouvrir la porte latérale droite du poêle, et faire tourner la turbine manuellement.

LE POÊLE S'ÉTEINT:

- 6.22.** Le poêle n'a peut-être plus de pellets.
- 6.23.** Une programmation oubliée peut éteindre le poêle. Revoyez la programmation du poêle.
- 6.24.** Des pellets de mauvaise qualité, l'humidité, l'excès de sciure peut être la cause d'un arrêt non souhaité.
- 6.25.** Si le poêle s'éteint et qu'il y a des pellets à moitié brûlés dans le panier de combustion, cela peut être dû à un manque de nettoyage. Revoyez le chapitre concernant le nettoyage et la maintenance.
- 6.26.** Cela peut être dû à de la saleté à l'intérieur du poêle ou à une utilisation prolongée sans nettoyage.
- 6.27.** Si le poêle est éteint et qu'il n'y a pas de pellets dans le panier, contrôler le moteur réducteur, le circulateur et le moteur extracteur.

ALARME EN TABLET/CLAVIER :

Vérifier le paragraphe **Alarmes** du manuel utilisation.

7. GARANTIE.

Biomasa Ecoforestal de Villacañas S.L.U.. (**ECOFOREST** ci-dessous) garantit ce produit pendant trois ans à compter de la date d'achat pour tous défauts de fabrication et de matériaux.

La responsabilité d'**ECOFOREST** se limite à la fourniture de l'appareil, lequel doit être installé correctement et selon les instructions contenues dans les publications livrées à l'acquéreur du produit et en conformité avec les lois en vigueur.

L'installation doit être effectuée par une personne agréée qui assumera l'entière responsabilité de l'installation finale et le bon fonctionnement ultérieur du produit. **ECOFOREST** se décharge de toute responsabilité dans le cas où ces précautions ne seraient pas adoptées. Les installations réalisées en lieux publics concurrents sont sujets à des normes spécifiques pour chaque région.

Il est indispensable d'effectuer un essai de fonctionnement du produit avant de compléter l'installation avec les finitions correspondantes à la maçonnerie (éléments décoratifs de la cheminée, revêtement extérieur, les pilastres, les murs peints, etc...).

ECOFOREST n'assume aucune responsabilité pour tout dommage et coût de réparation des finitions mentionnées plus haut, même lorsque ceux-ci ont été causés par le remplacement de pièces endommagées.

ECOFOREST assure que tous ses produits sont fabriqués avec des matériaux de haute qualité et des techniques de fabrication qui garantissent leur meilleure efficacité.

Si pendant l'utilisation normale, des pièces défectueuses ou endommagées sont détectées, le remplacement de ces pièces sera effectué gratuitement par le distributeur qui a conclu la vente ou par le revendeur de la région correspondante.

Pour les produits vendus à l'étranger, le remplacement sera également effectué gratuitement, toujours dans notre établissement, sauf s'il existe des arrangements spécifiques avec les distributeurs de nos produits à l'étranger.

CONDITIONS ET VALIDITÉ DE LA GARANTIE:

Pour que la garantie soit reconnue comme valide, il faut vérifier les conditions suivantes:

- Être en possession du justificatif ou du bon de livraison du produit.
- L'installation et la mise en service de l'appareil doit être effectuée par un technicien autorisé qui considère que les caractéristiques techniques de l'installation qui relie le dispositif sont appropriées, mais l'installation doit respecter les instructions contenues dans le manuel d'instructions qui est fourni avec le produit.
- L'appareil doit être utilisé comme indiqué dans le manuel d'instructions qui accompagne le produit.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par:

- Les éléments atmosphériques, chimiques et/ou un usage impropre du produit, surtension, un mauvais entretien, modifications ou altérations du produit, insuffisance et/ou inadéquation du conduit d'évacuation des fumées et/ou autres causes qui ne dépendent pas du produit.
- Une surchauffe du poêle due à la combustion de matériaux qui ne correspondent pas au type (pellets de bois) indiqué dans le manuel fourni avec l'appareil.
- Le transport du produit, donc nous recommandons de contrôler minutieusement la réception de la marchandise, en avisant immédiatement le revendeur de tout dommage, et en prenant note des anomalies sur le bulletin de livraison de transport, y compris la copie pour le transporteur. Vous disposez de 24 heures pour présenter une plainte par écrit à votre revendeur et/ou au transporteur.
- Seuls les retours ayant déjà été approuvés par écrit par **ECOFOREST** seront acceptés, ils doivent être effectués dans des conditions parfaites et de plus retournés dans leur emballage d'origine, avec une copie du bon de livraison et la facture si vous l'avez, le cas échéant, des frais payés par écrit en acceptant ces conditions.
- Modifications non autorisées par **ECOFOREST** dans la connexion électrique, dans les composants ou dans la structure du poêle.

Sont exclus de la garantie:

- Toutes les pièces sujettes à l'usure: joints des portes en fibre, les verres en céramique de la porte, le panier perforé, les plaques du foyer, les pièces peintes, parties dorées ou plaquées, la résistance d'allumage et la turbine de l'extracteur (hélice).
- Les variations de couleur, de craquage et de petites différences dans la taille des pièces en céramique bois et/ou bambou (si le modèle de poêle et/ou de chaudière arrivera) ne constituent pas des motifs de plainte, parce que ce sont des caractéristiques inhérentes à ce type de matériel.
- Les travaux de maçonnerie et/ou de plomberie qui seraient à réaliser pour l'installation du poêle ou de la chaudière.
- Pour les dispositifs qui permettent la production d'eau chaude (thermos ou accumulateurs): les pièces nécessaires pour installer l'eau chaude ne sont pas fournies par **ECOFOREST**. En outre, les calibrages ou les régulations du produit qui doivent être réalisés selon le type de combustible ou les caractéristiques d'installation, sont exclus de la garantie.
- Cette garantie n'est valide que pour l'acheteur et ne peut pas être transférée.
- Le remplacement des pièces ne prolonge pas la garantie.
- Les indemnités fondamentales ne seront pas couvertes en cas d'inefficacité de l'appareil dû à un calcul de chaleur mal conçu du produit pendant une période donnée.
- C'est la seule garantie valide, et personne n'est autorisé à en fournir d'autres au nom et pour le compte de **ECOFOREST**. **INTERVENTION PENDANT LA GARANTIE.**
- **ECOFOREST** décline toute indemnisation pour les dommages directs ou indirects causés par le produit ou ses dérivés.

La demande d'intervention doit être accordée à l'établissement qui vend le produit.

ECOFOREST se réserve le droit d'inclure des modifications dans leurs manuels, leurs garanties et leurs tarifs sans avis préalable.

Tout type de suggestions et/ou réclamations doit être présenté par écrit à:

ECOFOREST Biomasa Eco Forestal de Villacañas, S.L.U.
Polígono Industrial Porto do Molle - Rúa das Pontes Nº25.
36350 – Nigrán – Espagne.
Fax: + 34 986 262 186
Téléphone.: + 34 986 262 184 / 34 986 262 185
<http://www.ecoforest.es>

Renseignements à inclure dans les suggestions et/ou les réclamations:

Nom et adresse de votre fournisseur.

Nom, adresse et numéro de téléphone de l'installateur.

Nom, adresse et numéro de téléphone de l'acheteur.

La facture et/ou le bulletin d'achat.

Date d'installation et de fonctionnement initial.

Numéro de série et modèle du poêle.

Contrôle, révisions et maintenances annuelles avec le cachet de votre distributeur.

Assurez-vous de bien expliquer la raison de votre demande, de fournir toutes les informations jugées nécessaires pour éviter les malentendus.

Les interventions au cours de la période de garantie prévoient une réparation de l'appareil sans frais, tel que prévoit la loi.

JURIDICTION:

Les deux parties étudient et acceptent tout simplement les commandes et se soumettent à la juridiction des juges et des tribunaux de Vigo, en renonçant expressément à toute autre loi applicable, même dans les cas de paiements pour d'autres populations espagnoles ou d'autres pays.

CONTRÔLE DES RÉVISIONS ET DES ENTRETIENS ANNUELS.

Pour optimiser les performances de votre appareil **ECOFOREST**, il est essentiel de réaliser les opérations d'entretien qui sont détaillées au chapitre 5 de la notice. Les opérations qui font partie de celles qui sont réalisées annuellement doivent être faites par un technicien agréé. Contactez votre revendeur pour qu'il vous envoie le personnel adéquat. Gardez à l'esprit que pour maintenir la sécurité de votre appareil, il faut réaliser un entretien annuel et pour qu'il reste actualisé, le technicien qui le fait, devra couvrir et sceller (ou à défaut signer) les cases qui apparaissent ci-dessous.

FR

Nom du technicien:	
Date:	
Nettoyer la chambre à combustion. (Bouchons latéraux).	☐
Démonter l'extracteur et nettoyer le collecteur d'évacuation des gaz.	☐
Nettoyer l'extracteur d'évacuation des gaz.	☐
Contrôler les joints de l'extracteur, tant la bride que ceux du moteur.	☐
Nettoyer le tuyau d'évacuation des gaz et vérifier qu'il soit en bonne.	☐
Aspirer la partie inférieure pour éviter que le convecteur entraîne la poudre accumulée.	☐
Vérifier que le panier ne soit pas arqué ni cassé.	☐
Contrôler l'état du joint de la porte et du cendrier.	☐
Après le nettoyage, s'assurer du fonctionnement du poêle.	☐
Si tout fonctionne bien, débrancher le poêle jusqu'à la prochaine utilisation.	☐
Tampon ou signature:	

Nom du technicien:	
Date:	
Nettoyer la chambre à combustion. (Bouchons latéraux).	☐
Démonter l'extracteur et nettoyer le collecteur d'évacuation des gaz.	☐
Nettoyer l'extracteur d'évacuation des gaz.	☐
Contrôler les joints de l'extracteur, tant la bride que ceux du moteur.	☐
Nettoyer le tuyau d'évacuation des gaz et vérifier qu'il soit en bonne.	☐
Aspirer la partie inférieure pour éviter que le convecteur entraîne la poudre accumulée.	☐
Vérifier que le panier ne soit pas arqué ni cassé.	☐
Contrôler l'état du joint de la porte et du cendrier.	☐
Après le nettoyage, s'assurer du fonctionnement du poêle.	☐
Si tout fonctionne bien, débrancher le poêle jusqu'à la prochaine utilisation.	☐
Tampon ou signature:	

Nom du technicien:	
Date:	
Nettoyer la chambre à combustion. (Bouchons latéraux)	☐
Démonter l'extracteur et nettoyer le collecteur d'évacuation des gaz.	☐
Nettoyer l'extracteur d'évacuation des gaz.	☐
Contrôler les joints de l'extracteur, tant la bride que ceux du moteur.	☐
Nettoyer le tuyau d'évacuation des gaz et vérifier qu'il soit en bonne.	☐
Aspirer la partie inférieure pour éviter que le convecteur entraîne la poudre accumulée.	☐
Vérifier que le panier ne soit pas arqué ni cassé.	☐
Contrôler l'état du joint de la porte et du cendrier.	☐
Après le nettoyage, s'assurer du fonctionnement du poêle.	☐
Si tout fonctionne bien, débrancher le poêle jusqu'à la prochaine utilisation.	☐
Tampon ou signature:	

Nom du technicien:	
Date:	
Nettoyer la chambre à combustion. (Bouchons latéraux).	☐
Démonter l'extracteur et nettoyer le collecteur d'évacuation des gaz.	☐
Nettoyer l'extracteur d'évacuation des gaz.	☐
Contrôler les joints de l'extracteur, tant la bride que ceux du moteur.	☐
Nettoyer le tuyau d'évacuation des gaz et vérifier qu'il soit en bonne.	☐
Aspirer la partie inférieure pour éviter que le convecteur entraîne la poudre accumulée.	☐
Vérifier que le panier ne soit pas arqué ni cassé.	☐
Contrôler l'état du joint de la porte et du cendrier.	☐
Après le nettoyage, s'assurer du fonctionnement du poêle.	☐
Si tout fonctionne bien, débrancher le poêle jusqu'à la prochaine utilisation.	☐
Tampon ou signature:	

POR FAVOR GUARDE LAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

La instalación y el servicio de asistencia técnica deben realizarlas técnicos cualificados.

Reservados todos los derechos. Se prohíbe la reproducción total o parcial de este manual, por cualquier medio, sin el permiso expreso de **ECOFOREST**. El contenido de este manual está sujeto a cambios sin previo aviso. El único manual válido es el facilitado por la empresa **ECOFOREST**.

A pesar de los esfuerzos realizados por asegurar la precisión del contenido de este manual en el momento de la impresión, podrían detectarse errores. Si este es el caso, **ECOFOREST** apreciaría enormemente le fueran comunicados. Pese a todo, **ECOFOREST** no se hace responsable de los errores que puedan aparecer en este manual.

Todos los manuales de instrucciones están disponibles y actualizados en nuestra página web.

PLEASE KEEP THIS INSTRUCTIONS FOR FUTURE CONSULTATION.

Installation and technical operations must be carried out by approved technicians.

ECOFOREST reserves all rights. The partial or complete reproduction of this manual, by all means, without prior written consent given by **ECOFOREST** is forbidden. The content of this manual is subject to changes without prior notice. The unique valid manual is the one provided by **ECOFOREST**.

In spite of the efforts made to make this manual as precise as possible, errors might occur during printing. In this case, please do not hesitate to communicate them to **ECOFOREST**.

Despite, **ECOFOREST** cannot be held responsible for the mistakes that might appear in this manual.

All instruction manuals are available and updated on our website.

S'IL VOUS PLAÎT CONSERVER LES INSTRUCTIONS POUR LES FUTURES CONSULTATIONS.

L'installation et le service d'assistance technique doivent être réalisés par des techniciens qualifiés. Tous les droits sont réservés. La reproduction entière ou partielle de ce manuel, par quelque moyen, sans l'autorisation expresse de **ECOFOREST** est interdite. Le contenu de ce manuel est sujet à des changements sans préavis. Le seul manuel valide est celui fourni par l'entreprise **ECOFOREST**.

Malgré les efforts déployés pour assurer l'exactitude du contenu de ce manuel au moment de l'impression, des erreurs peuvent être détectées. Si tel est le cas, **ECOFOREST** vous serait très reconnaissant de les signaler. Néanmoins, **ECOFOREST** n'est pas responsable des erreurs qui pourraient apparaître dans ce manuel.

Tous les manuels d'instructions sont disponibles et mis à jour sur notre site Web.

SI PREGA DI CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER UNA FUTURA CONSULTAZIONE.

L'installazione e il servizio d'assistenza tecnica devono essere eseguiti da un tecnico qualificato. Tutti i diritti sono riservati. Si vieta la riproduzione totale o parziale di questo manuale se non autorizzato da **ECOFOREST**. **ECOFOREST** si riserva la facoltà di modificare questo manuale senza previo avviso. L'unico manuale valido d'istruzioni è il manuale fornito da **ECOFOREST**.

Nonostante **ECOFOREST** si sia impegnata per assicurare la precisione del contenuto di questo manuale, potrebbero verificarsi errori di stampa. Si prega di comunicare eventuali errori riscontrati.

ECOFOREST non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori riscontrati in questo manuale.

Tutti i manuali di istruzioni sono disponibili e aggiornate sul nostro sito.

FAZ FAVOR GUARDE AS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS CONSULTAS.

A instalação e o serviço de assistência técnica deve realizá-la um técnico qualificado. Reservados todos os direitos. Proíbe-se a reprodução total ou parcial deste manual, por qualquer meio, sem a permissão expresse de **ECOFOREST**. O conteúdo deste manual está sujeito a mudanças sem prévio aviso.

Apesar dos esforços realizados por assegurar a precisão do conteúdo deste manual no momento da impressão, poderiam detectar-se erros. Se este é o caso, **ECOFOREST** apreciaria enormemente lhe fossem comunicados.

Pese a tudo, **ECOFOREST** não se faz responsável dos erros que possam aparecer neste manual.

Todos os manuais de instruções estão disponíveis e atualizados no nosso site.

BEWAAR DE INSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

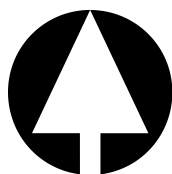
De installatie en technische ondersteuning moeten door bevoegde technici worden uitgevoerd.

Alle rechten voorbehouden. De reproductie van deze handleiding, deels of in zijn geheel, en op welke wijze dan ook, is niet toegestaan zonder de uitdrukkelijke toestemming van **ECOFOREST**. De inhoud van deze handleiding kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. De enige geldende handleiding is de handleiding die wordt uitgegeven door het bedrijf **ECOFOREST**.

Hoewel elke inspanning is gedaan om te verzekeren dat de inhoud van deze handleiding correct is op het moment van afdrukken, kan deze fouten bevatten. Indien dit het geval is, zou **ECOFOREST** het zeer op prijs stellen als u deze door zou willen geven. Desondanks neemt **ECOFOREST** geen verantwoordelijkheid voor eventuele fouten in deze handleiding.

Alle gebruikshandleidingen zijn in bijgewerkte vorm beschikbaar op onze webpagina.

Agente para EUROPA:



ecoforest

BIOMASA ECOFORESTAL DE VILLACAÑAS, S.L.U. C.I.F.: B - 27.825.934

Polígono Industrial Porto do Molle - Rúa das Pontes Nº25.

36350 – Nigrán – España.

ESTUFAS Y CALDERAS A PELLETS



(+ 34) 986 262 184/185

(+ 34) 986 262 186



www.ecoforest.es

info@ecoforest.es



+42° 9' 23.25" N

-08° 43' 9.97" W

